



Programme “Leonardo partenariats“
Projet : 2010-1-FR1-LEO04-14355 1

DG Éducation et culture

Cadre de Conception des Certifications d'Encadrement de la Voile (C3EV)
Diseño del Marco de Certificaciones para la Enseñanza de la Vela (C3EV)
Quadro di Riferimento Qualifiche Vela (C3EV)
Quadro de Certificaçao e Supervisão de Vela (C3EV)
Common frame for conception of the certifications for teaching sailing

COLLOQUE FINAL
CONFERENCIA FINAL
CONFERENZA FINALE
CONFERÊNCIA FINAL
FINAL CONFERENCE

Vendredi 29 juin **Viernes, 29 de junio**
Venerdì 29 giugno **Sexta-feira 29 de junho**
Friday the 29th of June
2012
PARIS



Fédération française de voile (FFVoile)
17 rue Henri Boquillon – 75016 PARIS
GPS : 48° 50’ 27’’ N / 02° 17’ 21’’ E
Métro / Subway : *Ligne/Line 8, Direction BALARD, Arrêt/Station BOUCICAUT*

DG Éducation et culture

Cadre de Conception des Certifications d'Encadrement de la Voile C3EV
Common frame for conception of the certifications for teaching sailing

PROGRAMME- PROGRAMA- PROGRAMMA - *AGENDA*

2012 Vendredi 29 juin - *Friday the 29th of June* 2012

8H45 : accueil des participants - *Welcome of the participants*

1- **9H : Ouverture par Jean-Pierre CHAMPION, président FFVoile**
2- **9H10 : Introduction par Michel DUCLOT, coordonateur général**
3- **9H 15 : ENJEUX et OBJECTIFS / Temas y objetivos/ Scenari e oblettivi / Desafios e objectivos/ *Stakes – Challenges and aims :***
   a. **Les enjeux européens du C3EV / *C3EV European stakes* : Michel DUCLOT, Jacques CATHELINEAU.**
   b. **9H30 : Présentations des contributions nationales C3EV et du bénéfice espéré des conséquences liées à sa mise en œuvre (mobilité, …) / *National stakes and examples* :**
      i. **9H30 - ESP : José Manuel FERNANDEZ AGUDO *Los beneficios esperados de España (movilidad, …)* / *Spanish expected benefits (mobility,…) /***
      ii. **9H40 - POR : Rui RIES - Pedro RODRIGUES / *Adaptação dos novos regulamentos (oportunidades, …)/ Adaptation of new regulations (opportunities,…)***
      iii. **9H50 - ITA : Raffaele RAVAGLIA / *A proposito di reciproco riconoscimento di certificazione (aspetti qualitativi)* / *About mutual recognizing of certification (quality aspects)***
      iv. **10H00 FRA : Jacques CATHELINEAU / Contribution à la commission de reconnaissance des qualifications / *Contribution to the national qualification comitee (security aspects)***

10H20 : Discussion

- 10H30 : coffee break

4- **11H00 : METHODE / *METODO/ METHODOLOGY* :**
   a. **Présentation générale / *General presentation* : identification, description et comparaison des certifications, Michel DUCLOT, Jacques CATHELINEAU**
   b. **11H30 : Spécificités nationales / *National specificities* -**
      i. **11H30 ESP : José Manuel FERNANDEZ AGUDO / El papel y la relación entre el CSD y la RFEV/ *Role and relationship between CSD and RFEV***
      ii. **11H35 - POR : Rui REIS, Pedro RODRIGUES/ Papel e relação entre IPDJ e FPV/ *Role and relationship between IPDJ and FPV***
      iii. **11H40 - ITA : Raffaele RAVAGLIA / Ruolo e rapporti tra CONI e la FIV/ *Role and relationship between CONI and FIV***
      iv. **11H45 - FRA : Jacques CATHELINEAU/ Pluralités des organismes français de certifications / *Plurality of certification and national authorities***

11H55 : Discussion

12H00 : lunch break



Cadre de Conception des Certifications d'Encadrement de la Voile C3EV
Common frame for conception of the certifications for teaching sailing

PROGRAMME suite- siguiendo el PROGRAMA - Dopo PROGRAM Após PROGRAMA – *AGENDA continuation*

2012 Vendredi 29 juin - *Friday the 29th of June* 2012

5- **14H00 RESULTATS / *RESULTADOS/ RISULTATI / RESULTS* :**
   a. **Proposition du tableau comparatif des certifications nationales pour l'encadrement de la voile/ *Comparative table of national certifications for sailing jobs*, Michel DUCLOT, Jacques CATHELINEAU**
   b. **14H10 : Présentations nationales de fiches / *National FACEN exemples* :**
      i. **14H10 POR : Rui REIS, Pedro RODRIGUES/ FACEN for "Treinador Vela Grau III – PNFT"**
      ii. **14H25 - ITA : Raffaele RAVAGLIA / *FACEN for "Istruttore di secondo livello"***
      iii. **14H40 - ESP : José Manuel FERNANDEZ AGUDO / *FACEN for "Tecnico deportivo en vela nivel 1"***
      iv. **14H55 - FRA : Jacques CATHELINEAU / FACEN for "Diplôme d'Etat Jeunesse Education populaire et Sport – spécialité perfectionnement sportif - mention voile"**
      v. **15H10 - POL : Krzysztof ZAWALSKI / *Poland difficulties;***

   15H15 : Conclusion d'étape et discussion
   16H00 : coffee break

6- **16H15 : Points de vue respectifs des représentants ministériels et des participants des 4 pays partenaires du C3EV ; *Respectivos puntos de vista de los representantes de los departamentos y los participantes de los cuatro países socios C3E ; Rispettivi punti di vista dei rappresentanti dei dipartimenti e dei partecipanti provenienti dai quattro paesi partner C3EV ; Respectivos pontos de vista dos representantes departamentais e participantes dos quatro países parceiros C3EV*; *Points of vue about C3EV results by Governmental representatives and others participants.***

7- **16H45 : Conclusions et suggestions pour le rapport final/ Conclusiones y sugerencias para el informe final/ Conclusioni e suggerimenti per la relazione finale/ Conclusões e sugestões para o relatório final/ *Conclusions and suggestions for the final report.***

Programme "Leonardo partenariats"
Projet : 2010-1-FR1-LEO04-14355 1

Mission Formation & Emploi
Training and Employement Department

Cadre de Conception des Certifications d'Encadrement de la Voile C3EV
Common frame for conception of the certifications for teaching sailing
COLLOQUE FINAL, 29 juin 2012/ *FINAL COLLOQUIM*, June 29th 2012
FFVoile – 17 rue Henri Boquillon – 75016 PARIS - *GPS : 48° 50' 27" N / 02° 17' 21" E*
Métro / Subway : *Ligne/Line 8, Direction BALARD, Arrêt/Station BOUCICAUT*

LISTE DES PARTICIPANTS / *PARTICIPANTS LIST*

NOM	PRENOM	PAYS	TITRE	ORGANISMES
ALVAREZ DE SIERRA	Angel	ESP	Commission enseignement et formation	RFEV
ARPINO	Marco	ITA	Scuola Nazionale dello Sport	CONI
BAZILE	Michel	FRA	Formateur	ENVSN
BOVIS	Matteo	ITA	Scuola Nazionale dello Sport	CONI
BOVYN	Olivier	FRA	Development & Youth Commitee	ISAF
CATHELINEAU	Jacques	FRA	Mission Formation & Emploi	FFVoile
CHAMPION	Jean-Pierre	FRA	Président	FFVoile
CROCE	Carlo	ITA	Président	FIV
CURADO	Jose	POR	Président Commission entraîneur	Ministère des Sports
DUCLOT	Prof. Michel	FRA	Mission Formation & Emploi	FFVoile
FERNANDEZ AGUDO	José Manuel	ESP	Commission enseignement et formation	RFEV
GLASSER	Jean-Pierre	FRA	Président	GLENANS
JEAN-NOËL	Victor	FRA	Ligue Guadeloupe	FFVoile
LAURENT	Marc	FRA	Entraîneur national	FFV
LEANDRO	José Manuel	POR	Président	FPV
MAHAUT	Pierre	FRA	Président Ligue Ile de France	FFVoile
MELENDRO	José Ignacio	ESP	Directeur	Ministère des Sports
NAKAGIRI	Michèle	FRA	Mission Formation & Emploi	FFVoile
RAVAGLIA	Raffaele	ITA	Spokesman	FIV
REIS	Rui	POR	Olympic Project Coordinator	FPV
RODIER	Patrick	FRA	Inspecteur coordonateur	Ministère des Sports
SEVAISTRE	Vianney	FRA	Directeur	Ministère des Sports
ZAWALSKI	Krzysztof	POL	Directeur	Ecole Nationale polonaise de Voile